

Bericht zum Haushalt 2025-2027

Sehr geehrte Damen und Herren Landtagsabgeordnete,

Der Haushalt 2025-2027 ist der Haushaltsvoranschlag mit dem größten Kompetenzvolumen in der Geschichte der Autonomen Provinz. Das vorgesehene Gesamtvolumen für 2025 beträgt 7,92 Milliarden Euro.

Das Anfangsvolumen des letzten Haushalts ("technischer Haushalt 2024"), betrug 6,79 Milliarden Euro, was den Anstieg der sofort verfügbaren Mittel eindeutig macht.

Grundlagen des Haushaltes sind die Stabilität und die mehrjährige Programmierung der Geldmittel. Insbesondere wurde ein Schwerpunkt auf die harmonische Aufteilung der Geldmittel im Dreijährigen Zeitraum (2025-2027) welcher in den Veranschlagungen des Haushaltes inbegriffen ist, gesetzt.

Zusätzlich zur Refinanzierung der verpflichtenden Ausgaben (Personal, Ausgaben im Zusammenhang mit der geltenden Gesetzgebung, Zuweisungen an die Körperschaften des Landes, ...) wurde auf die Finanzierung von strukturellen Investitionen und der Entwicklung des Territoriums sowie der wesentlichen Dienstleistungen, die von der öffentlichen Verwaltung erbracht werden, geachtet.

Der Haushaltsentwurf für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 stellt ein konkretes Bekenntnis zu einer Reihe von Reformen dar, die von sozialer Gerechtigkeit, dem Kampf gegen gestiegene Lebenshaltungskosten und gegen die Folgen des Klimawandels inspiriert sind. Dieser ehrgeizige Plan zielt darauf ab, eine gerechtere und nachhaltigere Zukunft für alle Bürgerinnen und Bürger zu schaffen.

Relazione al bilancio 2025-2027

Signore e Signori Consiglieri,

Il bilancio 2025-2027 si presenta come il bilancio di previsione con il volume di competenza maggiore nella storia della Provincia autonoma. Il volume complessivo previsto per il 2025 risulta pari a 7,92 miliardi di euro.

Il volume iniziale dell'ultimo bilancio ("bilancio tecnico 2024") era pari a 6,79 miliardi di euro, rendendo evidente l'aumento delle risorse immediatamente disponibili.

Assi portanti del bilancio sono la stabilità e la programmazione pluriennale delle risorse. Una particolare attenzione è stata posta, infatti, all'armonica attribuzione di risorse nell'arco triennale (2025-2027) ricompreso nelle previsioni di bilancio.

Oltre al rifinanziamento della spesa obbligatoria (personale, spesa legata alla legislazione vigente, assegnazioni agli enti del gruppo Provincia, ...) è stata posta attenzione al finanziamento degli investimenti strutturali e di sviluppo del territorio nonché dei servizi essenziali erogati dall'amministrazione pubblica.

La manovra di bilancio per il triennio 2025-2027 rappresenta un impegno concreto verso una serie di riforme ispirate alla giustizia sociale, alla lotta al caro prezzi e alla mitigazione dell'impatto ecologico. Questo piano ambizioso mira a creare un futuro più equo e sostenibile per tutti i cittadini.

Kollektivvertragsverhandlungen und Kaufkraft: Ein zentrales Element des vorliegenden Haushaltsentwurfes ist die Bereitstellung erheblicher Ressourcen für weitere Tarifverhandlungen, mit einer Gesamtzuweisung von 450 Millionen Euro für den Dreijahreszeitraum. Diese Investition wird nicht nur die Kaufkraft der Beschäftigten im öffentlichen Dienst erhöhen, sondern auch das Wachstum der lokalen Wirtschaft ankurbeln. Darüber hinaus soll es den Verwaltungen ermöglicht werden, ihre Talente zu halten und neue Talente zu gewinnen, während gleichzeitig Ungleichheiten abgebaut werden. Dies ist ein entscheidender Schritt, um sicherzustellen, dass öffentliche Dienstleistungen von hoher Qualität und für alle zugänglich sind.

Unterstützung für Rentner und finanzielle Sicherheit: Gleichzeitig sieht der Haushaltsentwurf 150 Millionen Euro für Maßnahmen zur Stärkung der Kaufkraft von Empfängern von Niedrig- und Mindestrenten vor. Dies wird den betroffenen Rentnern eine größere finanzielle Sicherheit bieten. Diese Maßnahme fördert soziale Gerechtigkeit, erkennt den gesellschaftlichen Beitrag unserer älteren Mitbürger an und stellt sicher, dass sie in Würde leben können.

Die im Haushalt vorgesehenen Maßnahmen werden zudem von einer Vielzahl von Interventionen im Steuerbereich begleitet, die darauf abzielen, die verantwortungsvollsten Unternehmen, die Familien und die Umwelt zu unterstützen. Diese Interventionen sollen nachhaltige Geschäftspraktiken fördern, Familien unterstützen und die Umwelt schützen, um ein widerstandsfähigeres Wirtschaftssystem zu schaffen.

Eine bewusste Verwaltung der Finanzen des Landes mitsamt der Einhaltung der Haushaltsgrundsätze und des Vorsichtsprinzips, ermöglichen dem Land, Jahr für Jahr die Haushaltsgleichgewichte aufrechtzuerhalten. Dies hat als Auswirkung positive Geba-

Contrattazione collettiva e potere d'acquisto: un elemento centrale della manovra è l'allocazione di risorse significative per le prossime contrattazioni collettive, con uno stanziamento complessivo di 450 milioni di euro per il triennio. Questo investimento non solo aumenterà il potere d'acquisto dei lavoratori del settore pubblico, ma stimolerà anche la crescita dell'economia locale. Inoltre, permetterà alle Amministrazioni di trattenere i propri talenti e di attrarne di nuovi, riducendo contestualmente le diseguaglianze. Questo è un passo fondamentale per garantire che i servizi pubblici siano di alta qualità e accessibili a tutti.

Sostegno ai pensionati e sicurezza finanziaria: parallelamente, la manovra prevede 150 milioni di euro a favore di misure per sostenere il potere d'acquisto dei percettori di pensioni basse e minime. Questo intervento garantirà una maggiore sicurezza finanziaria ai pensionati interessati. È un atto di giustizia sociale che riconosce il contributo dei nostri anziani alla società e assicura che possano vivere con dignità.

A queste misure si affianca una pluralità di interventi in ambito fiscale, mirati a sostenere le imprese più responsabili, le famiglie e l'ambiente. Questi interventi sono progettati per promuovere pratiche aziendali sostenibili, supportare le famiglie e proteggere l'ambiente, creando un sistema economico più resiliente.

La sana gestione delle finanze provinciali, unite all'osservanza dei principi contabili e di prudenza, consentono alla Provincia di mantenere, anno dopo anno, gli equilibri di bilancio. Ciò ha come conseguenza il generarsi di risultati positivi di gestione (in questo aspetto la Provincia si colloca come un'eccezione nel

rungsergebnisse zu erzielen (in dieser Hinsicht ist das Land auch eine Ausnahme auf nationaler Ebene, wo Verwaltungsdefizite die Regel sind) welche zur Verwirklichung von Investitionen eingesetzt werden.

Gemäß Artikel 79 des Autonomiestatuts berücksichtigt der Haushaltsplan den Beitrag, den die Provinz zur Sanierung der öffentlichen Finanzen leistet. Darüber hinaus sind die Auswirkungen zu berücksichtigen, die sich aus der jüngsten Vereinbarung mit dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen zur Umsetzung der neuen europäischen wirtschaftspolitischen Steuerung ergeben. Diese führen zu einer zeitlichen Stundung eines Teils der Ausgaben zugunsten von Investitionen in der Region.

In Bezug auf die Evaluierungskriterien, welche für die Verfassung der Veranschlagungen festgelegt wurden, sowie auf die einzelnen Bilanzposten, die im Haushalt vorgesehen sind, wird zur Gänze auf die Berichte und auf dem Anhang, welche wesentliche Bestandteile des vorliegenden Haushaltsentwurfes bilden, verwiesen.

Aus den folgenden Grafiken können die wichtigsten Ausgabenzuteilungen abgeleitet werden:

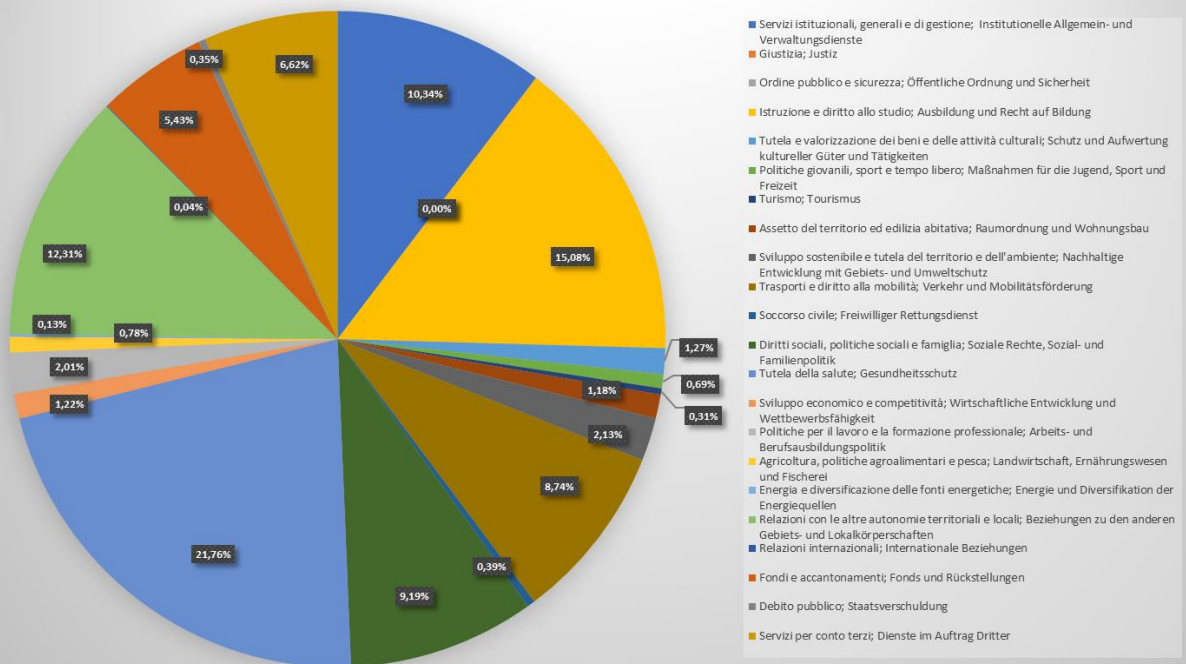
panorama nazionale, dove i disavanzi di gestione rappresentano la regola) i quali vengono finalizzati alla realizzazione di investimenti.

In accordo all'articolo 79 dello Statuto d'autonomia il bilancio di previsione tiene conto del contributo che la Provincia apporta al risanamento della finanza pubblica. Oltre a ciò, sono da considerare gli effetti derivanti dal recente accordo con il Ministero dell'Economia e delle Finanze in attuazione della nuova governance economica europea. Questi si traducono in un differimento temporale di una quota di spesa a favore di investimenti sul territorio locale.

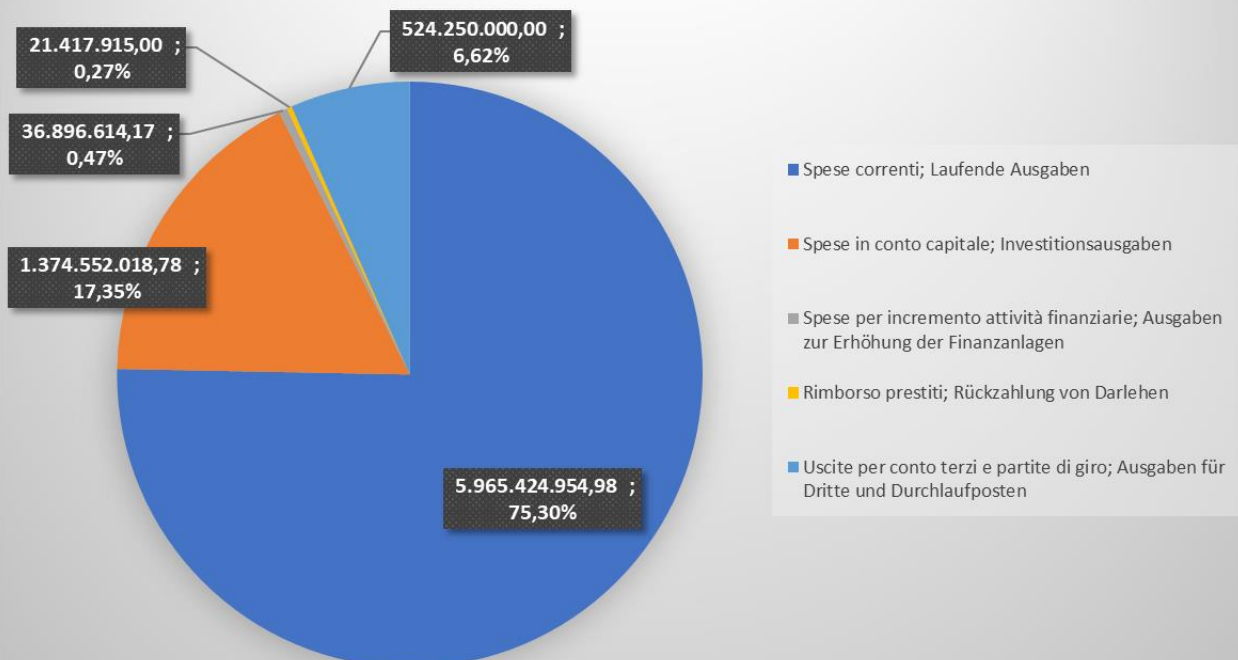
Per quanto attiene i criteri di valutazione adottati per la formulazione delle previsioni, nonché le singole poste allocative previste a bilancio si rimanda integralmente alle relazioni e alla nota integrativa che formano allegati organici con la presente proposta di bilancio.

Nei grafici sotto riportati è possibile desumere le principali allocazioni di spesa:

Voranschlag der Ausgaben nach Aufgabenbereich (Fonds , Dienste im Auftrag Dritter inbegriffen) - 2025
Previsione delle spese per missione (compresi fondi, Servizi per conto terzi) - 2025

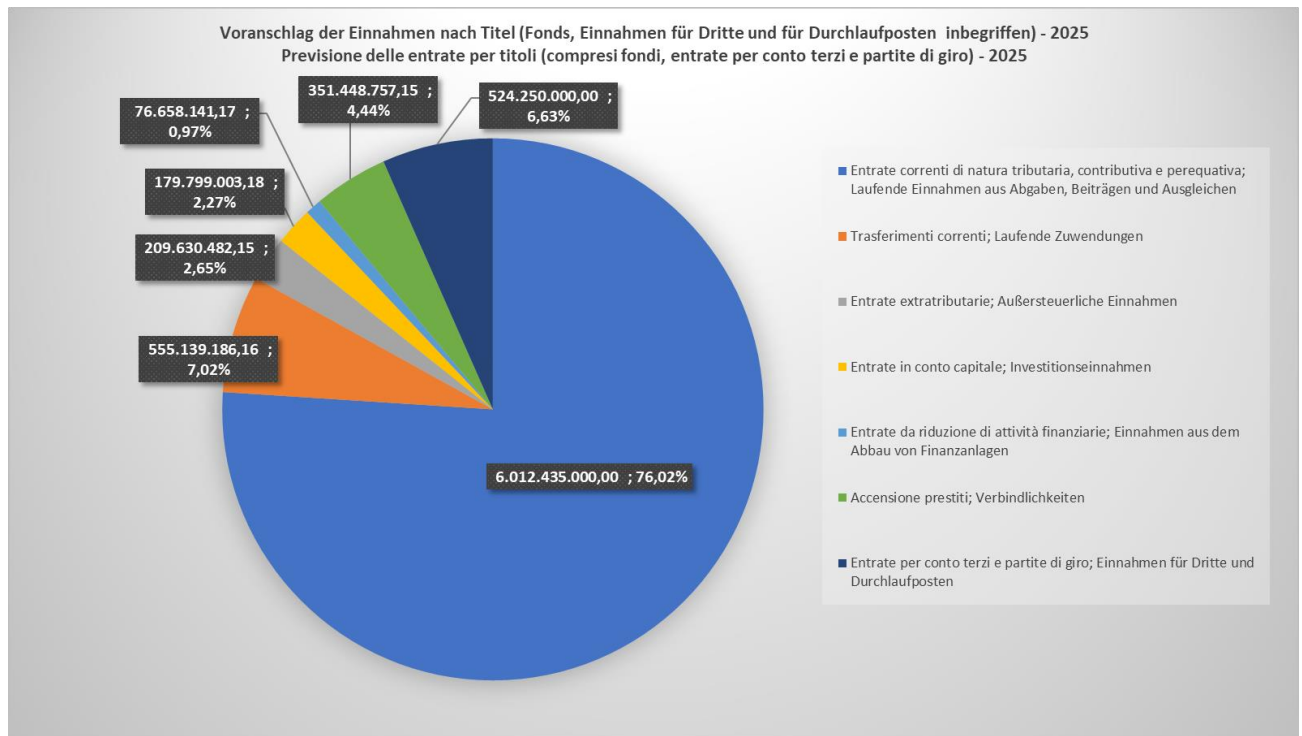


Voranschlag der Ausgaben nach Titel (Fonds, Dienste im Auftrag Dritter inbegriffen) - 2025
Previsione delle spese per titoli (compresi fondi, Servizi per conto terzi) - 2025



Aus der folgenden Grafik lassen sich die wichtigsten Einnahmenquellen ablesen (diese enthalten den aktuellen Haushaltsvoranschlag):

Nel grafico sotto riportato è possibile desumere le principali fonti di provenienza delle entrate (le quali riprendono le attuali previsioni di bilancio):



Drei Viertel der erwarteten Einnahmen sind steuerlicher Natur. Zum Großteil handelt es sich hierbei um vom Staat abgetretene Steuern, die auf der Grundlage der Bestimmungen des Autonomiestatuts, welches dem Land einen Anteil von neun Zehntel der auf Landesterritorium eingehobenen staatlichen Steuereinnahmen garantiert, zugewiesen werden. Entscheidend für die Schätzung der Einnahmen sind neben den Auswirkungen der staatlichen Steuerreform und der nationalen Finanzbestimmungen auch die wirtschaftliche Entwicklung auf nationaler und lokaler Ebene. Unter Bezugnahme auf die im Aktualisierungsbericht des Wirtschafts- und Finanzdokumentes des Landes veröffentlichten Daten werden insbesondere folgende Prognosen hervorgehoben, die es ermöglichen für das Jahr 2025 ein Wachstum der

Tre quarti delle entrate previste sono di natura tributaria. In gran parte si tratta di tributi devoluti dallo Stato sulla base di quanto stabilito dallo Statuto di Autonomia, il quale attribuisce alla Provincia una quota di nove decimi del gettito delle entrate tributarie statali percepite nel territorio provinciale. Determinante nella stima delle entrate devolute, oltre agli effetti derivanti dalla riforma fiscale e dalla manovra finanziaria nazionale, è l'andamento economico sia a livello nazionale che locale. Riprendendo i dati pubblicati nella Nota di aggiornamento al Documento di Economia e Finanza Provinciale, si evidenziano in particolare le seguenti previsioni che, relativamente all'anno 2025, permettono di stimare una crescita del gettito tributario fra l'1% e il 3%.

Steuereinnahmen zwischen 1% und 3% zu schätzen.

ITALIEN	2025 % Verand./var%	ITALIA
BIP (real)	+0,9	PIL (reale)
BIP (nominal)	+3,0	PIL (nominale)
SÜDTIROL	2025 % Verand./var%	ALTO ADIGE
BIP (real)	+1,0	PIL (reale)
BIP (nominal)	+2,8	PIL (nominale)
PROGNOSE STEUERAUFKOMMEN 2025	+1,0/+3,0	STIMA GETTITO TRIBUTARIO 2025

Die Landesabgaben, für welche das Land die Steuerparameter (Steuersätze, Steuerabzüge usw.) festlegt, stellen aus quantitativer Sicht einen weniger bedeutenden Teil dar, ermöglichen es der Landesregierung jedoch die Finanzpolitik auf lokaler Ebene zu steuern.

Die in den vergangenen Jahren umgesetzten Maßnahmen waren darauf ausgerichtet, die Steuerlast im Rahmen der dem Land eingeräumten Handlungsspielräume zu reduzieren. Für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 beabsichtigt man, diese Richtung fortzusetzen und einige wichtige Leitlinien zu verfolgen, wie etwa die ökologische Nachhaltigkeit, die soziale Gerechtigkeit und die Unterstützung der schwächeren Gruppen.

Hinsichtlich der Besteuerung im Kfz-Bereich ist eine Überprüfung der Kfz-Steuerbefreiung geplant, um den Kauf umweltschädlicher Fahrzeuge steuerlich zu benachteiligen und Anreize für den Kauf umweltfreundlicher Fahrzeuge zu schaffen. Darüber hinaus wird im gleichen Sektor die Befreiung von der Kfz-Steuer und von der Landesumschreibungssteuer auf alle Personen mit schwerwiegender Behinderung ausgeweitet.

I tributi propri, per i quali la Provincia determina i parametri di imposizione (aliquote, deduzioni, detrazioni, ecc.), rappresentano una parte meno rilevante da un punto di vista quantitativo, ma permettono alla Giunta di indirizzare le politiche fiscali a livello locale.

Le politiche attuate negli anni passati sono state orientate alla riduzione della pressione fiscale nei limiti della manovrabilità concessa alla Provincia. Per il triennio 2025-2027 si intende proseguire in tale direzione, perseguendo alcuni orientamenti cardine, quali la sostenibilità ecologica, l'equità sociale e l'aiuto alle categorie fragili.

Nell'ambito della tassazione nel settore automobilistico, si prevede di attuare una revisione dell'esenzione della tassa automobilistica per evitare di agevolare vetture inquinanti e incentivare l'acquisto di veicoli ecosostenibili. Inoltre, nello stesso settore, viene estesa a tutti i disabili in situazione di gravità l'esenzione dalla tassa automobilistica e dall'IPT.

Um das Ziel der Einkommensumverteilung und Kaufkraftsteigerung zu verfolgen, werden die Steuerabzüge beim Regionalzuschlag auf die IRPEF überarbeitet. Insbesondere wird eine Schwelle für die Anwendung des „Pauschalabzugs“ von 430,5 Euro eingeführt, wodurch die Steuerlast für hohe Einkommen erhöht wird. Diese zusätzlichen Einnahmen werden an die Familien umverteilt. Unter Berücksichtigung der Lebenshaltungskosten werden der Abzugsbetrag für die zu Lasten lebenden Kinder und die Schwelle für die Inanspruchnahme dieser Begünstigung, zur Anpassung an die Inflation, erhöht.

Bei der Wertschöpfungssteuer zielt die steuerliche Intervention darauf ab, Anreize für jene Unternehmen zu schaffen, welche die Löhne ihrer Bediensteten erhöhen. Die vorgeschlagene Bestimmung senkt den ordentlichen Steuersatz von 3,9 % auf 2,68 %, jedoch nur für Unternehmen, die ihren Mitarbeitern angemessen hohe Löhne zahlen, basierend auf den Anforderungen, die in der Vereinbarung zwischen den Sozialpartnern festgelegt und am 3. Oktober 2024 unterzeichnet und vorgelegt wurden.

Eine letzte Neuerung betrifft die Senkung des Ausmaßes der Landesabgabe für das Recht auf Universitätsstudium auf 0,00 Euro, mit dem Ziel, die Hochschulbildung zu unterstützen. Diese steuerliche Maßnahme bringt auch eine Verwaltungsvereinfachung mit sich, da die Rückerstattung der Steuer, die das Land an Studierende auszahlt, die in Studiengängen von Universitäten und postuniversitären Einrichtungen mit Rechtssitz in Südtirol eingeschrieben sind und eine Studienbeihilfe des Landes erhalten, entfällt.

Perseguendo l'obiettivo della redistribuzione del reddito e dell'aumento del potere d'acquisto, vengono riviste le detrazioni dell'imposta dovuta a titolo di addizionale regionale all'IRPEF. In particolare, si introduce una soglia per l'applicazione della “detrazione universale” di 430,5 euro, aumentando il carico fiscale per i redditi alti. Tali entrate aggiuntive vengono redistribuite alle famiglie. Tenendo conto del costo della vita, l'importo detraibile per i figli a carico e la soglia per l'applicazione di tale agevolazione vengono aumentati per adeguarsi all'inflazione.

In materia di IRAP, l'intervento fiscale mira a incentivare le imprese ad aumentare le retribuzioni dei dipendenti. La norma proposta riduce l'aliquota ordinaria dal 3,9% al 2,68%, ma solo per le imprese che riconoscono ai dipendenti retribuzioni adeguatamente elevate, in base ai requisiti definiti dall'accordo tra le parti sociali, sottoscritto e presentato alla Giunta il 3 ottobre 2024.

Un'ultima novità riguarda l'azzeramento della tassa provinciale per il diritto allo studio, con l'obiettivo di sostenere la formazione universitaria. L'intervento fiscale comporta anche una semplificazione amministrativa, poiché verrà eliminato il rimborso della tassa che la Provincia liquida agli studenti iscritti ai corsi di studio di istituzioni universitarie e post-universitarie con sede legale in Alto Adige, vincitori di una borsa di studio della Provincia.

Die Abgeordneten werden gebeten, den beiliegenden Gesetzesentwurf zu genehmigen.

Si chiede alle Signore e ai Signori Consiglieri l'approvazione dell'allegato disegno di legge.

Oktober 2024

Ottobre 2024

DER LANDESHAUPTMANN

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher